



TIEMME

SERVOCOMANDO THERMAL DRIVE

Art. 9567

Servocomando elettrotermico.
Disponibile con alimentazione 230V o 24V
con o senza contatto ausiliario.
Thermal drive.
Available with 230V or 24V power supply
with or without auxiliary contacts.

I servocomandi elettrotermici Tiemme vengono prevalentemente utilizzati negli impianti di riscaldamento a pannelli radianti per l'attuazione degli elementi termostattizzabili sui collettori di distribuzione oppure negli impianti di riscaldamento tradizionali per l'attuazione delle valvole termostattizzabili previa sostituzione della ghiera di fissaggio (vedere pagina 4).

Il loro funzionamento e' del tipo a pistone e si basa sulla spinta data dall'aumento di volume di una cera sintetica posta all'interno di una cartuccia. La valvola è del tipo "normalmente chiusa" con comando on-off.

The Tiemme thermal drive are mainly used on the floor heating systems for the control of the thermostatic elements placed on distribution manifolds or on the traditional heating systems for the control of thermostatic valves by replacing of the adaptor (see page 4). The valves are based on a piston movement due to the volume increasing of a synthetic wax placed into a capsule. The valves are "normally closed" type with on-off switch.



Per la gamma completa vedere il catalogo / For complete range see catalogue

NOTA IMPORTANTE

Il servocomando 9567 è dotato, per facilitare l'installazione sul collettore, della funzione "PRIMA APERTURA". Quando viene montato la prima volta sul collettore, si comporta come un servocomando normalmente aperto, permettendo il flusso all'interno dell'uscita del collettore. Se alimentato per un tempo superiore ai 6 minuti, il servocomando si inizializza, portandosi nella sua configurazione originale di servocomando normalmente chiuso.

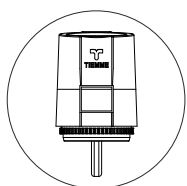
IMPORTANT NOTE

In order to make it easier to install on the collector, the servo control 9567 is fitted with the "FIRST OPEN" function. When it is mounted for the first time on the solar collector, it behaves like a normally open servo control, allowing flow inside the collector outlet. If fed for more than 6 minutes, the servo control initializes itself, returning to its original configuration of normally closed servo control.

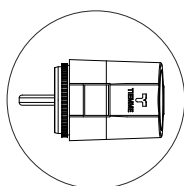
Caratteristiche Tecniche Technical Features

Tensione d'esercizio:	24-230 V AC, 50/60 Hz
<i>Operating Voltage:</i>	24-230V AC, 50/60 Hz
Potenza d'esercizio:	1 W
<i>Operating Power:</i>	1 W
Corrente d'inserzione:	max. 550 mA per max. 100 ms
<i>Max. Inrush Current:</i>	max.550 mA for max. 100 ms
Corsa: 4 mm	
<i>Stroke: 4 mm</i>	
Fincorsa	
Corrente di commutazione:	24-230V AC: 5 A (1 A)
<i>End-Switch</i>	
Switching Current:	24-230 V AC: 5 A (1 A)
Classe di protezione:	II
<i>Protection Class:</i>	II
Grado di protezione:	IP 54
<i>Degrees of IP protection:</i>	IP 54
Temperatura ambiente:	0°C ... 60°C
<i>Room Temperature:</i>	0°C ... 60°C
Temperatura di stoccaggio:	-25°C ... 60°C
<i>Storage Temperature:</i>	-25°C ... 60°C

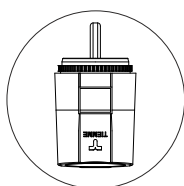
Impiego vietato nel caso di cavo danneggiato
 Do not use if the cable is defective



IP54



IP54



IP54



TIEMME Raccorderie S.p.A.
 Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
 Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
 info@tiemme.com - www.tiemme.com
 ©TIEMME Raccorderie S.p.A. 9567T Rev. H 10-15



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
 TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.
 È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
 Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization



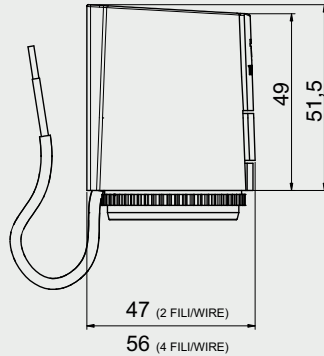
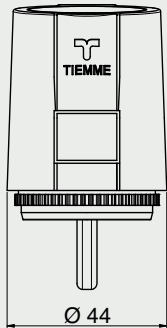


TIEMME

SERVOCOMANDO THERMAL DRIVE

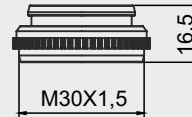
Art. 9567

Dimensioni Dimensions



STANDARD

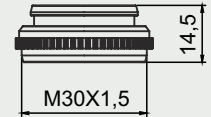
Fornita con il servocomando
Supplied with thermal drive



per installazione su collettori
per sistemi radianti
for installation on manifolds
for radiant systems

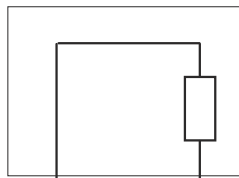
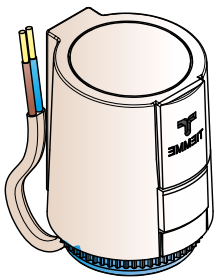
Art. 450 0411

Acquistabile a parte
Affordable as a spare



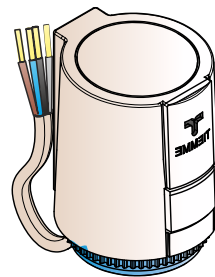
per installazione su valvole
radiatore termostattabili
for installation on
thermostatic radiator valves

Schemi di collegamento Electrical wiring

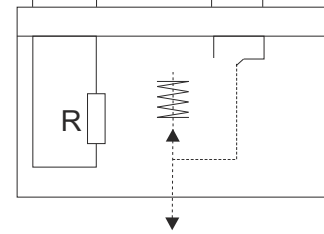


Marrone
Brown
Blu
Blue

4500026 (9567T024) (24V~ 2 fili)
4500026 (9567T024) (24V~ 2 wire)
4500012 (9567T220) (230V~ 2 fili)
4500012 (9567T220) (230V~ 2 wire)



Marrone Blu Nero Grigio
Brown Blue Black Grey



4500045 (9567T024F4) (24V~ 4 fili)
4500045 (9567T024F4) (24V~ 4 wire)
4500006 (9567T220F4) (230V~ 4 fili)
4500006 (9567T220F4) (230V~ 4 wire)

ATTENZIONE

Per il corretto funzionamento del comando, l'impianto elettrico deve essere dimensionato in base alla corrente di spunto.

Qualora si debbano eseguire regolazioni di più zone con servocomandi in parallelo allo stesso termostato, occorre valutare l'eventualità di inserire un relè di potenza intermedio per evitare sovraccarichi elettrici.

WARNING

For the correct functioning of the actuator, the electrical circuit should be sized on the basis of the starting current.

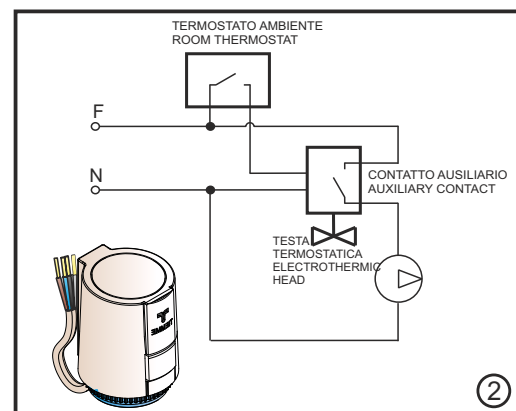
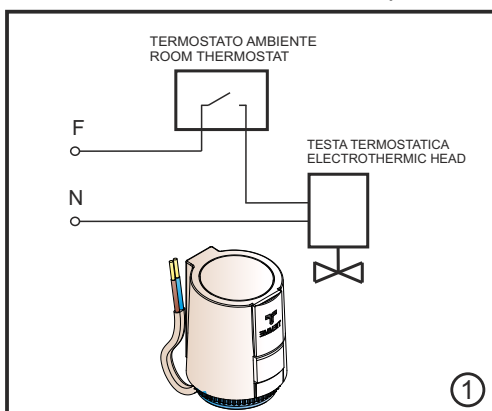
If it is necessary to control multiple zones with actuators in parallel using the same thermostat, the possibility of including an intermediate power relay to prevent electrical overload should be considered

Per poter comandare l'apertura e la chiusura dei vari circuiti, le teste elettrotermiche devono essere collegate elettricamente ad un termostato. Di seguito due esempi di collegamento:

- 1) termostato e testa elettrotermica SENZA contatto ausiliario
- 2) termostato e testa elettrotermica CON contatto ausiliario

To control the opening and closure of the various circuits, the thermal drive must be electrically connected to a thermostat. The following wiring diagrams refer to:

- 1) thermostat and electrothermic head WITHOUT auxiliary contact
- 2) thermostat and electrothermic head WITH auxiliary contact



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com





TIEMME

SERVOCOMANDO THERMAL DRIVE

Art. 9567

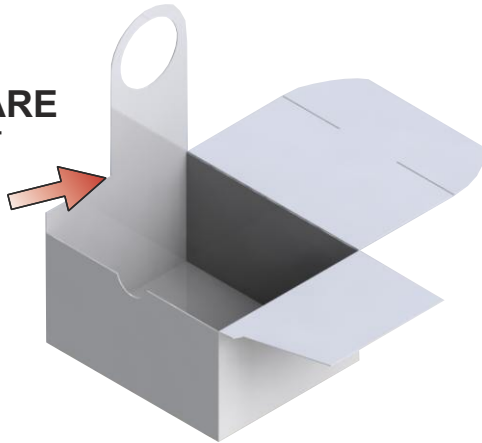
Istruzioni per montaggio su collettori

Mounting instructions on manifolds

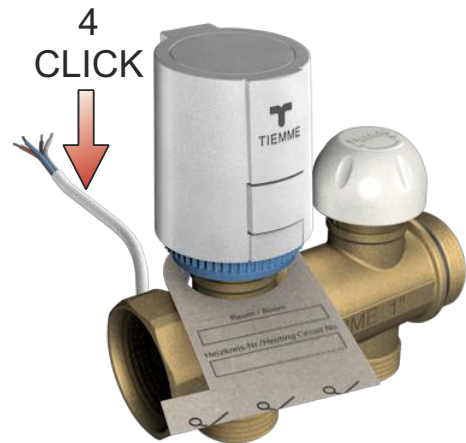
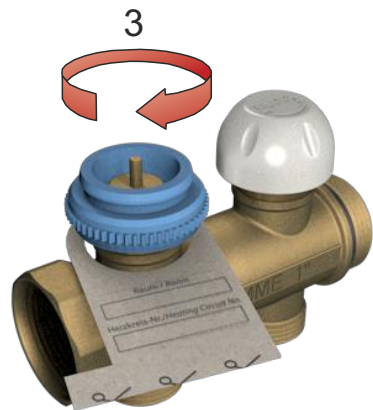
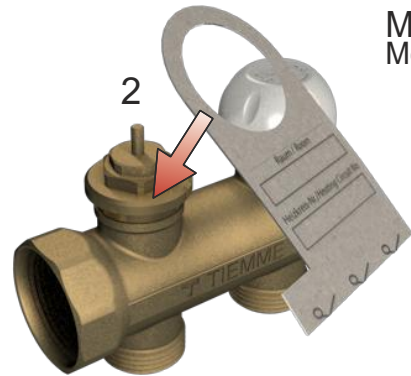
Il funzionamento corretto del prodotto è garantito solo in abbinamento a collettori e valvole per radiatori Temme

Correct product functioning is guaranteed only when used together with Tiemme radiator manifolds and valves

1
TAGLIARE
CUT

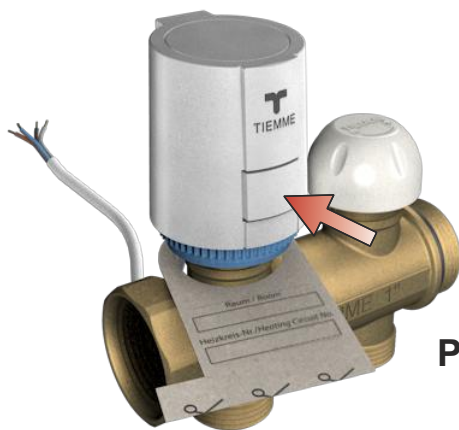


Montaggio
Mounting



4
CLICK

Smontaggio
Dismounting



1
PREMERE
PRESS

2
RIMUOVERE
REMOVE



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents many time without prior adv/ise.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com





TIEMME

SERVOCOMANDO THERMAL DRIVE

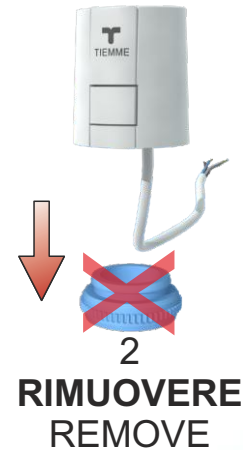
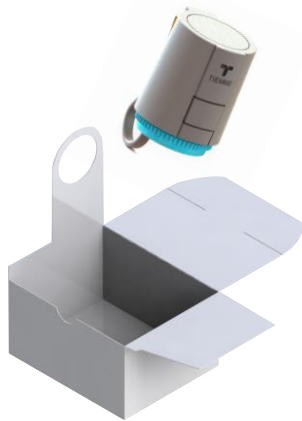
Art. 9567

Istruzioni per montaggio su valvole termostattizzabili per radiatori

Mounting instructions on thermostatic radiator valves

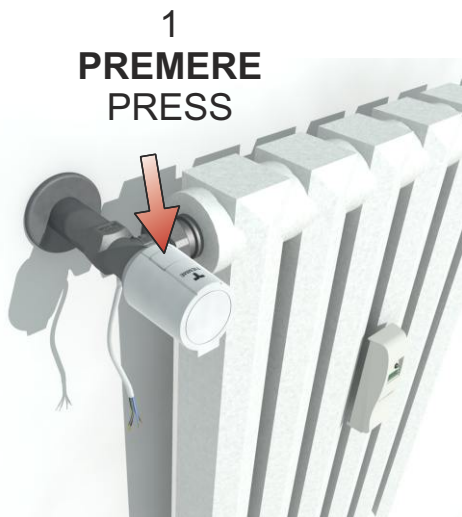
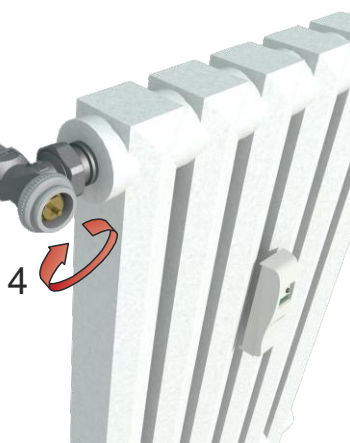
Il funzionamento corretto del prodotto è garantito solo in abbinamento a collettori e valvole per radiatori Temme

Correct product functioning is guaranteed only when used together with Tiemme radiator manifolds and valves



Montaggio
Mounting

3
**SOSTITUIRE
CON 4500411
REPLACE WITH
4500411**



Smontaggio
Dismounting



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents many time without prior adv/se.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com

